

Association suisse  
pour les Langues Parlées Complétées



## RAPPORT D'ACTIVITÉS 2024

courriel : [info@alpc.ch](mailto:info@alpc.ch) [www.alpc.ch](http://www.alpc.ch) CCP 12-25617-7 ALPC Lausanne

### *Le comité de l'ALPC 2024*

**Co-Présidentes (depuis mai 2021) :**  
Valérie Genier & Corinne Tréhan

**Membres :**

**Corinne Tréhan**, grand-maman malentendante  
Portable 079 425 66 62  
Courriel: [corinnetrehan@bluewin.ch](mailto:corinnetrehan@bluewin.ch)

**Valérie Genier**, parent  
Portable 079 270 14 03  
Courriel : [val.genier@gmail.com](mailto:val.genier@gmail.com)

**Myriam Mettral**, parent  
Portable 079 696 64 59  
Courriel : [myriam.mettral@gmail.com](mailto:myriam.mettral@gmail.com)

**Nathalie Tréhan**, fille de parent malentendant,  
Portable 079 649 92 04  
Courriel : [nathtrehan@bluewin.ch](mailto:nathtrehan@bluewin.ch)

**Sophie de Marval**, parent  
Portable 079 5829006  
Courriel : [sophie.demarval@gmail.com](mailto:sophie.demarval@gmail.com)

## Sommaire

Le Comité de l'ALPC 2024 -----	2
Sommaire-----	3
Rapport du comité de l'ALPC -----	4
Projets 2025 -----	8
Rapport des week-ends de LPC à Vaumarcus-----	9
Rapport de l'ASCI -----	14
Rapport des groupes régionaux -----	15
Code allemand EdLS (Ergänzte deutsche Laut-Sprache) -----	16
Rapport de révision -----	21
Bilan au 31 décembre 2024 -----	22
Compte d'exploitation - Exercice 2024 -----	23
Contactez-nous ! -----	24

## Rapport du comité de l'ALPC

### LE COMITE

Le Comité s'est réuni à 6 reprises au cours de l'année écoulée. Plusieurs de ses membres ont également pris part à diverses séances, en présentiel ou en visioconférence, en collaboration avec d'autres entités engagées dans le domaine de la surdité. Le projet *Pôle Audition Surdité* a continué d'évoluer. Ce regroupement, qui inclut la FSS, Forom écoute, l'ASPEDA, A Capella et notre association, poursuit son objectif de centraliser les informations relatives à la malentendance et à la surdité.

Cette année a également été marquée par des démarches administratives importantes, en lien avec notre faîtière. À sa demande, le poste de secrétariat a fait l'objet d'une réévaluation. Le cahier des charges a été ajusté et le taux d'activité augmenté, en réponse à une charge de travail progressive. Ces ajustements visent à mieux répondre aux besoins croissants de notre association.

Les 25, 26 et 27 octobre derniers a eu lieu le congrès des parents de l'ASPEDA à Fiesch (VS). C'était le 50<sup>e</sup> anniversaire. Notre association a été dignement représentée par ses deux coprésidentes, sa secrétaire, Mmes Marlyse Zwahlen et Christiane Pidancet, sans oublier M. Pierre Lutz. Cet événement a, une fois de plus, été l'occasion de nombreux échanges enrichissants et a permis de renforcer la visibilité des langues parlées complétées.

Par ailleurs, Anoucha Betti a également représenté l'ALPC lors de la soirée des 5 ans de *BoulevardSanté*, marquant une belle opportunité de tisser de nouveaux liens et de renforcer notre réseau.

Le Comité est toujours confronté aux défis liés au renouvellement des bénévoles, un enjeu crucial pour assurer la continuité de nos activités. Ce point reste une priorité dans nos réflexions à venir.

Le comité formé de bénévoles se compose des personnes suivantes :

Corinne Tréhan	Grand-maman malentendante	Co-présidente
Valérie Genier	Parent entendant, C-I	Co-présidente
Myriam Mettral	Parent entendant	Membre
Nathalie Tréhan	Fille de malentendant	Membre
Sophie de Marval	Parent malentendant	Membre



Corinne



Valérie



Nathalie



Sophie



Myriam



Anoucha



François

**Le comité au congrès des parents à Fiesch**



**Le comité en réunion  
(salle gracieusement offerte  
par Milena)**

## REPRESENTATIONS et CONTACTS

- o A Capella
- o ASPEDA
- o Forom écoute
- o Pôle audition surdité
- o Team JLPC
- o Team EdLS
- o Team stage d'été
- o Team d'organisation des week-ends

## ACTIVITES

- o Deux week-ends de formation à Vaumarcus
- o Stage d'été à Charmey

## FINANCES

Le bilan financier de l'année écoulée reflète principalement l'organisation des week-ends de formation à Vaumarcus, ainsi que des sessions EDLS   Jaunpass et Wünnewil.

Les cotisations enregistrent une diminution de 2'320.- par rapport à 2023, s'élevant à 20'820.- pour 2024. Le comité remercie chaleureusement tous les membres qui ont acquitté leur cotisation.

Sur le plan financier, les week-ends de formation de Vaumarcus affichent un exc dent de charges de 11'653.45, tandis que les week-ends EDLS enregistrent également un exc dent de charges de 1'593.40. Nous remercions les comités d'organisation pour la bonne gestion de ces  v nements.

Nous avons également investi 14'300.- dans le développement du formulaire d'inscription en ligne ainsi que dans diverses améliorations du site internet. Sur ce montant, 11'600.- ont été prélevés sur le compte « fonds de projets ».

Les autres frais de gestion de l'association restent conformes au budget et ne nécessitent pas de remarques particulières.

Le compte de pertes et profits présente un résultat positif de 2'266.26, alors que le budget initial prévoyait une perte de 2'670.-.

## Budget 2025

Par comparaison avec les deux années précédentes, les cotisations sont estimées à 21'000.-

Dans le cadre de nos activités :

- Les deux week-ends de formation à Leysin sont budgétisés avec un exc dent de charges de 8'000.-
- Pour EDLS, un montant de 3'000.- est également inscrit au budget.

Le camp d'été à Vaumarcus sera financé via le compte « fonds stage d'été » et n'aura donc pas d'impact direct sur le résultat des comptes.

La subvention OFAS est fixée à 53'600.-

Les salaires et charges sociales augmentent de 10'000.- en raison du passage du taux d'activité de notre secrétaire de 40 % à 50 %. Cette augmentation est justifiée par la reprise de l'organisation, la coordination et la gestion des week-ends de formation et du camp d'été.

Un montant de 5'000.- est inscrit au budget pour finaliser le traitement des données du formulaire d'inscription en ligne.

Le budget 2025 prévoit une perte de 6'770.-

## PROJETS 2025

### Week-end de stage LPC   Leysin

Les prochains week-ends de stage auront lieu les 3-4 mai et 15-16 novembre à Leysin.

### Stage d'été à Vaumarcus

Le stage d'été aura lieu du 27 juillet au 1er août 2025.

### Activités pour nos jeunes

Des sorties, des journées ou demi-journées sont prévues au programme pour nos jeunes, les dates précises sont à venir.

### Team EdLS

Week-end LaPC   Wünnewil FR les 14-16 juin.

## Rapport week-end LPC à Vaumarcus

4-5 mai et 2-3 nov. 2024

Ces événements ont permis à de nombreuses familles et participants de se retrouver pour apprendre et perfectionner la LPC dans une atmosphère conviviale et bienveillante.

### Une participation en hausse

Ces week-ends ont rassemblé un total de **221 participants**, répartis comme suit :

📅 **4-5 mai : 96 participants** (59 adultes, 37 enfants, dont **3 nouvelles familles** et **32 malentendants**). Lors de ce week-end, nous avons également eu le plaisir d'accueillir l'**association Boulevard Santé**, qui est venue se présenter et partager un moment avec nous.

📅 **2-3 novembre : 125 participants** (76 adultes, 49 enfants – dont 2 bébés –, **6 nouvelles familles** et **35 malentendants**)

Cette affluence témoigne de l'intérêt croissant pour ces formations et du rôle essentiel qu'elles jouent dans le parcours des familles concernées par la surdité.

### Un apprentissage progressif et adapté

Comme chaque année, plusieurs niveaux de formation étaient proposés, permettant à chacun de progresser à son rythme, qu'il soit débutant ou déjà avancé dans la maîtrise de la LPC. Les échanges entre participants, familles et formateurs ont renforcé la dynamique d'apprentissage et de partage.

### Des activités variées pour petits et grands

En parallèle des cours, les enfants ont pu profiter de nombreuses activités ludiques et éducatives, créant ainsi un équilibre entre apprentissage et plaisir.

### Des soirées mémorable

- **En mai**, la soirée du samedi a été marquée par la tenue de l'**Assemblée Générale de l'ALPC**, pendant que les enfants profitaient d'une séance cinéma avec la projection d'un film.
- **En novembre**, la magie était à l'honneur avec **Mister Blanc**, qui a animé un **atelier** en journée avant de présenter un **spectacle enchanteur** le soir. Un moment suspendu qui a émerveillé petits et grands.

Une petite nouveauté cette année : **Un de nos membre** s'est proposé pour organiser un **bar payant** le samedi soir, offrant cocktails, limo-

nades, bières et café aux participants dans une ambiance détendue et festive.

### Un grand merci aux bénévoles

L'organisation de ces week-ends ne serait pas possible sans l'engagement indéfectible de nos bénévoles. Gr ce à leur énergie et leur implication, ces rencontres continuent d'offrir un cadre d'apprentissage enrichissant, tout en créant un espace de soutien et d'échanges précieux pour les familles.

### Rendez-vous en 2025 !

Forts de ce succès, nous nous réjouissons d'ores et déjà des **prochains week-ends de LPC**, qui se tiendront   **Leysin**. Ce nouveau cadre promet d'offrir des conditions optimales pour poursuivre l'apprentissage de la LPC tout en favorisant les échanges et la convivialité.







## Association Suisse des Codeuses/Codeurs-Interprètes en LPC

Depuis l'AG de juin 2024, plusieurs sujets ont été abordés, notamment la visibilité du LPC et la représentation de la Fondation à Capella. Nous avons également décidé d'offrir les cotisations à l'ASCI pour l'année 2024.

Nous remercions chaleureusement Francine Wohnlich, Marlène Pochon et Manon Cuixeres pour leur engagement au sein du comité et leur souhaitons le meilleur pour la suite !

En août, la journée de pré-rentree de la fondation a été l'occasion de rencontres enrichissantes. La fin du mois s'est clôturée par une belle sortie aux Franches-Montagnes, avec fondue en calèche et randonnée, organisée par Carmen Amoroso.

Sur le plan de la communication, nous avons renforcé les liens avec Capella et l'ALPC lors d'une réunion avec Christine Theumann, nouvelle chargée de communication.

Côté formations, nous avons organisé en septembre une session de Sketchnoting (6 participants) et en novembre une supervision avec Mme Lechenne, malheureusement peu suivie.

Quelques changements dans les membres : nous saluons le départ d'Isabelle Langer-Bossy et Monique Masur, ainsi que le passage de Marie-Luce Délèze en membre passive. Bienvenue à Gaëlle Brändli !

Enfin, avec un comité désormais réduit à trois membres (sans oublier notre trésorier, dont l'aide précieuse est à souligner), nous ferons au mieux pour poursuivre les activités et revendications malgré les défis actuels.

Et pour finir sur une note positive : Carmen nous prépare de chouettes sorties pour 2025 !

Pour l'ASCI,  
Marlyse Zwahlen





## Cours régionaux 2024

Toute personne souhaitant apprendre ou perfectionner sa vitesse et sa fluidité en Langue Parlée Complétée (LPC) peut bénéficier des cours régionaux proposés par la Fondation A Capella. Ces formations sont animées par des Codeuses Interprètes attestées.

Face à une demande croissante, la Fondation a élargi son offre cette année en proposant, en plus des cours en présentiel dans le canton de Vaud, des sessions en visioconférence. Celles-ci, organisées une semaine sur deux, permettent aux participants d'avancer à leur rythme et de poser toutes leurs questions au fil de l'apprentissage.

Les cours sont adaptés au niveau de chacun, avec des groupes débutants, intermédiaires et avancés. Ils offrent aussi un espace d'échange précieux pour les familles d'enfants sourds ou malentendants. L'ouverture d'un cours nécessite toutefois un minimum de cinq participants.

Si les inscriptions le permettent, 2025 marquera également l'ouverture d'une nouvelle formation de Codeurs.ses Interprètes en LPC, contribuant ainsi à renforcer l'accessibilité de cette méthode essentielle.

Laetitia Gallay, responsable CCI

## Rapport de l'EdLS, (Ergänzte deutsche Laut-Sprache)

### La LaPC, Langue allemande Parlée Complétée – la EdLS, Ergänzte deutsche Laut-Sprache

#### 2024 : Percée LaPC en terre bâloise

Pour le week-end de formation LaPC, la Team EdLS a invité les familles et personnes à initier pour les 27 et 28 avril sur le Col de la Jogne (Jaunpass BE). La famille Herzig assurait une bonne cuisine et nous permettait ainsi de nous concentrer sur les cours et les échanges. La neige ne nous a pas trop dérangé. Les enfants s'amusaient à l'intérieur au chaud. Le traditionnel rallye « E-ÄL-ÄS-Rälli » nous a conduit loin dans la nuit dans la bonne humeur !

Le 10 novembre à Wünnewil représentait une autre occasion de formation. Pour les enfants, une journée de rencontre et d'amusements, sourds et entendants confondus (article sur le site <https://edls.ch>). Les échanges entre paires sont importants.



*Inauguration du [kodo.poli] ® qui est un Monopoly LaPC avec phonétique, LPC, savoir autour de la surdité et de l'ou ie etc. Merci aux inventrices.*



Après deux années de formation discrète, la LaPC est entrée dans l'école ordinaire en terre bâloise. Enfin. Merci au trio magique qui a concrétisé cette percée. Le 9 août, le SAI (Service d'Aide à l'Intégration) bâlois et les deux codeuses-interprètes en LaPC (et pas seulement ; ci-dessous)



ont présenté le système avec LaPC aux corps enseignant à une des écoles. Le lundi suivant, une codeuse-interprète travaillait la première fois en classe. Bon vent !

Grâce à du codage-interprétation en LaPC, autant en plénière comme dans les ateliers, le code était à nouveau visible au congrès des parents ASPEDA les 26 et 27 octobre à Fiesch VS. Le stand d'information était trop petit pour tous les sujets exposés (LfPC, LaPC, association ALPC/VELS et fondation A Capella).



Mais la participation de nos amis francophones de l'ALPC et d'A Capella devient une tradition. Comme quoi le travail main-dans-main est fructueux.

Nous n'avons toujours que quatre situations scolaires alémaniques pour quatre bénéficiaires. L'effectif de nos codeuses-interprètes en LaPC comporte trois diplômées et deux auxiliaires. La dernière arrivée nous vient de France voisine et travaillera à partir de janvier en terre bâloise.



A Wünnewil, petite panne en dernière minute : la prof de danse est subitement tombée malade. Les jeunes nous ont quand-même présenté une « choréo » (-graphie) improvisée en fin de journée, chapeau et merci !

À la recherche de nouveaux horizons et de recharge de batteries, le noyau toujours actif de la team LaPC était à la rencontre de bisons d'Europe près de Balsthal SO. Animal sauvage dans un parc sans barrière. Un peu comme le code : méconnu, discret, qui cherche à faire tomber les barrières ... avec un guide passionné, à recommander pour sortir des sentiers battus !

### 2025 les points forts

- Networking ASPEDA
- Assemblée générale ALPC à Leysin VD le 3 mai
- Week-end LaPC à Wünnewil FR les 14 et 15 juin
- Congrès des parents à Fiesch VS les 25 et 26 octobre

Merci à la Team d'organisation des week-ends, aux formatrices et formateurs, au webmaster Roger, aux parents, au secrétariat et comité de l'ALPC et à toutes celles et ceux qui n'apparaissent pas sur le devant de la scène (avec Diana, l'indispensable !).

A Fiesch VS, trois interprètes prêtes à intervenir. Une en LaPC deux en LS allemande.



**Merci à toutes et tous pour toutes ces heures de bénévolat sans quoi les associations ne vivraient pas.**

Le mandaté (bénévole) pour la Team EdLS de l'ALPC, Pierre Lutz  
pierre.lutz@hotmail.ch

Traduction allemande à votre demande

[www.edls.ch](http://www.edls.ch)  
[www.alpc.ch](http://www.alpc.ch)  
[www.vels.ch](http://www.vels.ch)  
[www.a-capella.ch](http://www.a-capella.ch)  
Groupe E-L-S sur Facebook

## Remerciements

Le Comité remercie:

- o Les bénévoles du Team d'organisation pour l'élaboration des week-ends de formation à Vaumarcus.
- o Le Team d'organisation de l'EdLS pour la mise sur pied de leurs week-ends et des différentes activités auxquelles les membres de Suisse alémanique ont pu participer grâce à son engagement.
- o Les codeuses-interprètes, les animateurs/trices de codes qui ont offert de leur temps et leurs compétences lors des week-ends.
- o Tous nos membres, qui par leur participation à nos différentes activités, permettent à notre association de poursuivre son but.
- o Mme Anoucha Betti pour l'excellence de son travail de secrétariat et de lien avec les membres de l'ALPC, ainsi que M. François Curtet pour la qualité de son travail de comptable.
- o Ainsi que Milena qui nous prête généreusement sa salle de réunion pour nos séances.

## Rapport de l'organe de révision à l'intention du comité de l'ALPC

**CC - Comptabilité**  
Catherine Crottaz

### RAPPORT DE VERIFICATION DES COMPTES DE L'EXERCICE 2024

A l'assemblée générale ordinaire de l'association  
ALPC à Colombier VD

En notre qualité de vérificateur des comptes de votre association nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales, la comptabilité et les comptes annuels présentés par votre association ALPC pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2024.

Notre examen succinct a été effectué selon les normes reconnues par la profession (NAS 910).

Sur la base de notre examen succinct, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux dispositions du droit Suisse et des statuts.

Nous formulons les réserves d'usage pour le cas où l'existence ou l'absence de certains faits ou documents ne seraient pas parvenus à notre connaissance au cours de nos investigations.

Dès lors, nous vous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis, à savoir :

Le bilan dont le total s'élève à Fr. 204'694.89

Et le compte de pertes et profits présentant pour l'exercice 2024 un bénéfice de Fr. 2'266.26

ajouté au bénéfice reporté au 1<sup>er</sup> janvier 2024 de Fr. 31'638.55

pour obtenir le bénéfice de l'association au 31 décembre 2024 de Fr. 33'904.81

que nous proposons de reporter à nouveau.

Paudex, le 31 mars 2025

C.C. - Comptabilité  
Catherine Crottaz  
*C. Crottaz*

Ch. de la Charretaz 8 – 1094 Paudex  
Tél : 079 328.93.45  
Mail : ccrottaz@bluewin.ch

## Bilan au 31 décembre 2024

	Actif	Passif
<b>Disponibles</b>		
PostFinance ALPC	88 585.62	Passifs transitoires et provisions
PostFinance JLPC	303.77	Passifs transitoires
Banque Cantobale Vaudoise	111 213.50	Provision sur subvention OFAS
<b>Actifs transitoires</b>		<b>Bénéfice</b>
Actifs transitoires	4 592.00	Bénéfice reporté
		Bénéfice exercice
		<b>Fonds divers</b>
		Fonds d'entraide
		Fonds JLPC
		Fonds projets
		Fonds stage d'été
		Total Fonds affectés
	<b>204 694.89</b>	<b>204 694.89</b>



	RECETTES 2024	DEPENSES 2023
Cotisations encaissées	20 820.00	38 790.00
Part. week-end de formation Vaumarcus-Leysin	12 788.70	6 367.65
Participations week-end de formation EDLS	840.00	800.00
Participations stage d'été Vaumarcus	0.00	24 442.15
Dons stage d'été	0.00	2 433.40
Dons week-end de formation et fonds de projets	6 000.00	0.00
Dons reçus	500.00	0.00
Ventes matériel	794.50	669.46
Subventions OFAS exercice courant	53 092.00	263.32
<b>Prélèvement Fonds</b>	<b>11 600.00</b>	467.80
Prélèvement Fonds d'entraide	0.00	486.90
Prélèvement Fonds de projets	11 600.00	420.00
Prélèvement Fonds JLPC	0.00	2 724.25
Prélèvement Fonds stage d'été	0.00	0.00
		853.44
		14 300.00
		550.00
		5 600.57
		5 000.00
		<b>2 266.26</b>
	<b>106 435.20</b>	<b>106 435.20</b>

Contactez-nous !

**Secrétariat ALPC**

1000 Lausanne

SMS seul : 076 366 72 22

Courriel : info@alpc.ch

**www.alpc.ch**

**Pour vos dons:**

IBAN : CH76 0900 000 1202 5617 7,

BIC POFICHBEXXX,

Postfinance, clearing 09000,

En faveur de l'ALPC, Lausanne